

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Wisdom of Sirach, Chapter 14

ΣΟΦΙΑ ΣΕΙΡΑΧ ΙΔ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Miserly envy consumes life, but Wisdom shelters the one who seeks her.

Translation & textual notes

The Greek text of Sirach 14 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Falls into two major movements. Verses 1-19 expose the misery of the envious and petty miser, whose wealth cannot serve even himself and whose hoarding is mocked by mortality, inheritance, and the certainty of decay. The center of that movement is not hedonism but rightly ordered enjoyment under the shadow of death: do good to yourself, honor the Lord, benefit your friend, and do not postpone beneficence until it is impossible. Verses 20-27 then pivot into one of

Sirach's loveliest wisdom portraits, describing the blessed man who meditates on wisdom, stalks her paths, listens at her windows, lodges near her house, and finally finds his own shelter and household rest beneath her shade. Greek versification is followed here.

Discourse structure of the chapter

A · 14:1-10

The envious miser cannot enjoy wealth and destroys his own soul

A chain of beatitudes, evaluations, and observations exposes the petty, envious, evil-eyed person whose hoarded wealth serves others, not himself, and whose greed dries up his own soul.

B · 14:11-19

Use present goods generously because death and decay are certain

Sirach urges the hearer to do good to himself, honor the Lord, and benefit his friend before death comes, grounding the exhortation in the inevitability of inheritance, bodily aging, generational succession, and perishing works.

C · 14:20-24

Blessed is the one who meditates on wisdom and draws near to her house

A new beatitude praises the seeker who reflects on wisdom's ways and hidden things, then pursues her with patient, watchful attentiveness like a tracker and listener at her doors.

D · 14:25-27

Dwelling near wisdom brings shelter, inheritance, and lasting good

The final images present wisdom as a house and shade-tree under which the faithful person pitches his tent, settles his children, and finds protection from heat and a place to abide in glory.

1 μακάριος ἀνὴρ ὃς οὐκ ὠλίσθησεν ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ καὶ οὐ κατενύγη ἐν λύπῃ ἁμαρτιῶν

Blessed is the man who has not slipped with his mouth and has not been pierced with the sorrow of sins.

Beatitude ASYNDETON

Opens with a beatitude that ties blessedness to restrained speech and freedom from the inward sting of guilty sorrow.

μακάριος

blessed

A1A NSM · μακάριος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

μακάριος: lexical item rendered 'blessed' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀνὴρ

man

N3 NSM · ἀνὴρ

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἀνὴρ: lexical item rendered 'man' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

pronominal or relative form functioning within the clause

→ participant or predicate prominence

ὃς: lexical item rendered 'who' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὠλίσθησεν

slipped

VAI AAI3S · ὠλισθαίνω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist portrayal of the action as a whole

ὠλισθαίνω: lexical item rendered 'slipped' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

στόματι

mouth

N3M DSN · στόμα

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

στόμα: lexical item rendered 'mouth' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

κατενύγη

was pierced

VDI API3S · νύσσω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

κατα: lexical item rendered 'was pierced' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

λύπη

sorrow

N1 DSF · λύπη

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

λύπη: lexical item rendered 'sorrow' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἁμαρτιῶν

of sins

N1A GPF · ἁμαρτία

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἁμαρτία: lexical item rendered 'of sins' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

2 μακάριος οὗ οὐ κατέγνω ἡ ψυχὴ αὐτοῦ καὶ ὃς οὐκ ἔπεσεν ἀπὸ τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ

Blessed is he whose soul has not condemned him, and who has not fallen away from his hope.

Beatitude ASYNDETON

A clear conscience and persevering hope complete the portrait of the blessed person.

μακάριος

blessed

A1A NSM · μακάριος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

μακάριος: lexical item rendered 'blessed' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὗ

whose

RR GSM · ὅς

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

ὅς: lexical item rendered 'whose' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

κατέγνω

condemned

VZI AAI3S · γιννώσκω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist portrayal of the action as a whole

κατα: lexical item rendered 'condemned' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ψυχή: lexical item rendered 'soul' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ὅς

who

RR NSM · ὅς

pronominal or relative form functioning within the clause

→ participant or predicate prominence

ὅς: lexical item rendered 'who' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔπεσεν

fell

VAI AAI3S · πίπτω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist portrayal of the action as a whole

πίπτω: lexical item rendered 'fell' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἀπό: lexical item rendered 'from' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ἐλπίδος

hope

N3D GSF · ἐλπίς

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἐλπίς: lexical item rendered 'hope' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

3 ἀνδρὶ μικρολόγῳ οὐ καλὸς ὁ πλοῦτος καὶ ἀνθρώπῳ βασκάνῳ ἵνα τί χρήματα

For a petty-minded man wealth is not good, and for an envious person why is money needed?

Evaluation ASYNDETON

The first target is the petty and envious miser, for whom wealth cannot become a true good.

ἀνδρὶ

for a man

N3 DSM · ἀνὴρ

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ἀνὴρ: lexical item rendered 'for a man' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

μικρολόγῳ

petty-minded

A1B DSM · μικρολόγος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

μικρολόγος: lexical item rendered 'petty-minded' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καλὸς

good

A1 NSM · καλός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

καλός: lexical item rendered 'good' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking and delimiting the noun phrase</i> → participant or predicate prominence ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.	πλοῦτος wealth N2 NSM · πλοῦτος <i>nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor</i> → participant or predicate prominence πλοῦτος: lexical item rendered 'wealth' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or paired elements</i> → discourse linkage καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.	ἄνθρωπῳ for a person N2 DSM · ἄνθρωπος <i>dative term marking sphere, instrument, or reference</i> → sphere or instrument reference ἄνθρωπος: lexical item rendered 'for a person' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.
βασκάνῳ envious A1B DSM · βάσκανος <i>dative term marking sphere, instrument, or reference</i> → sphere or instrument reference βάσκανος: lexical item rendered 'envious' in this chapter's critique of the envious, evil-eyed miser.	ἵνα why C · ἵνα <i>coordinating conjunction linking clauses or paired elements</i> → discourse linkage ἵνα: lexical item rendered 'why' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	τί what RI NSN · τίς <i>nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor</i> → participant or predicate prominence τίς: lexical item rendered 'what' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	χρήματα money N3M NPN · χρήμα <i>nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor</i> → participant or predicate prominence χρήμα: lexical item rendered 'money' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

4 ὁ συνάγων ἀπὸ τῆς ψυχῆς αὐτοῦ συνάγει ἄλλοις καὶ ἐν τοῖς ἀγαθοῖς αὐτοῦ τρυφήσουσιν ἕτεροι

The one who gathers by depriving his own soul gathers for others, and others will revel in his good things.

Observation ASYNDETON

Hoarded wealth finally serves others rather than the one who starves himself to gather it.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

συνάγων

gathering

V1 · παπνσμ ἄγω + συν

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

συν: lexical item rendered 'gathering' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπὸ

from

P · ἀπὸ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἀπὸ: lexical item rendered 'from' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ψυχῆς

soul

N1 GSF · ψυχή

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ψυχῆ: lexical item rendered 'soul' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

συνάγει

gathers

V1 PAI3S · ἄγω + συν

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

συν: lexical item rendered 'gathers' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἄλλοις

for others

RD DPM · ἄλλος

pronominal or relative form functioning within the clause

→ sphere or instrument reference

ἄλλος: lexical item rendered 'for others' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ἀγαθοῖς

good things

A1 DPN · ἀγαθός

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ἀγαθός: lexical item rendered 'good things' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τρυφήσουσιν

will revel

VF FAI3S · τρυφάω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

τρυφάω: lexical item rendered 'will revel' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἄλλοι

others

A1A NPM · ἄλλος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἄλλος: lexical item rendered 'others' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

5 ὁ πονηρὸς ἑαυτῷ τίνι ἀγαθὸς ἔσται καὶ οὐ μὴ εὐφρανθήσεται ἐν τοῖς χρήμασιν αὐτοῦ

To whom will the evil man be good, even to himself? He will not rejoice in his riches.

Rhetorical Question ASYNDETON

The self-harming miser cannot even become a benefactor to himself.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

πονηρὸς

evil

A1A NSM · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'evil' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἑαυτῷ

for himself

RD DSM · ἑαυτοῦ

pronominal or relative form functioning within the clause

→ sphere or instrument reference

ἑαυτοῦ: lexical item rendered 'for himself' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τίνι

to whom

RI DSM · τίς

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

τίς: lexical item rendered 'to whom' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀγαθός

good

A1 NSM · ἀγαθός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἀγαθός: lexical item rendered 'good' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔσται

will be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

εἰμί: lexical item rendered 'will be' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

μή

not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

εὐφρανθήσεται

he will rejoice

VC FPI3S · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

εὐφραίνω: lexical item rendered 'he will rejoice' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

χρήμασιν

riches

N3M DPN · χρήμα

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

χρήμα: lexical item rendered 'riches' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

6 τοῦ βασκαίνοντος ἑαυτὸν οὐκ ἔστιν πονηρότερος καὶ τοῦτο ἀνταπόδομα τῆς κακίας αὐτοῦ

There is none more wicked than the one who envies himself, and this is the repayment of his wickedness.

Evaluation ASYNDETON

Self-envy is treated as the extremity of wickedness because it refuses even one's own proper good.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

βασκαίνοντος

one envying

V1 · παγσμ βασκαίνω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

βασκαίνω: lexical item rendered 'one envying' in this chapter's critique of the envious, evil-eyed miser.

ἑαυτὸν

himself

RD ASM · ἑαυτοῦ

pronominal or relative form functioning within the clause

→ object focus or directional goal

ἑαυτοῦ: lexical item rendered 'himself' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

εἰμί: lexical item rendered 'there is' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πονηρότερος

more wicked

A1A NSMC · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'more wicked' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal or relative form functioning within the clause

→ participant or predicate prominence

οὗτος: lexical item rendered 'this' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀνταπόδομα

repayment

N3M NSN · ἀνταπόδομα

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἀνταπόδομα: lexical item rendered 'repayment' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

κακίας

of wickedness

N1A GSF · κακία

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

κακία: lexical item rendered 'of wickedness' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

7 κὰν εὖ ποιῇ ἐν λήθῃ ποιεῖ καὶ ἐπ' ἐσχάτων ἐκφαίνει τὴν κακίαν αὐτοῦ

Even if he does good, he does it in forgetfulness, and in the end he reveals his wickedness.

Concession ASYNDETON

Occasional outward generosity does not cure this condition; in the end the buried vice comes to light.

κὰν

even if

C+X · καίᾱν

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καίᾱν: lexical item rendered 'even if' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

εὖ

well

D · εὖ

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

εὖ: lexical item rendered 'well' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ποιῇ

he does

V2 PAS3S · ποιέω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ποιέω: lexical item rendered 'he does' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

λήθη

in forgetfulness

N1 DSF · λήθη

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

λήθη: lexical item rendered 'in forgetfulness' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ποιεῖ

do / make

V2 PAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

ποιέω: lexical item rendered 'do / make' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἐπ'

at

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔσχατων

the end

A1 GPN · ἔσχατος

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἔσχατος: lexical item rendered 'the end' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐκφαίνει

he reveals

V1 PAI3S · φαίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

ἐκ: lexical item rendered 'he reveals' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

κακίαν

wickedness

N1A ASF · κακία

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

κακία: lexical item rendered 'wickedness' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

8 πονηρὸς ὁ βασκαίνων ὀφθαλμῷ ἀποστρέφων πρόσωπον καὶ ὑπερορῶν ψυχάς

Evil is the man who envies with his eye, turning away his face and disdaining lives.

Evaluation ASYNDETON

The evil eye is shown in bodily gestures of aversion and contempt toward other lives.

πονηρὸς

evil

A1A NSM · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'evil' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

βασκαίνων

one envying

V1 · παπνσμ βασκαίνω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

βασκαίνω: lexical item rendered 'one envying' in this chapter's critique of the envious, evil-eyed miser.

ὀφθαλμῷ

with the eye

N2 DSM · ὀφθαλμός

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ὀφθαλμός: lexical item rendered 'with the eye' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀποστρέφων

turning away

V1 · παπνσμ στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ἀπο: lexical item rendered 'turning away' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πρόσωπον

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

πρόσωπον: lexical item rendered 'face' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ὑπερορῶν

disdaining

V3 · παπνσμ ὀράω + ὑπερ

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ὑπερ: lexical item rendered 'disdaining' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ψυχάς

lives

N1 APF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ψυχή: lexical item rendered 'lives' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

9 πλεονέκτου ὀφθαλμός οὐκ ἐμπίπλται μερίδι καὶ ἀδικία πονηρὰ ἀναξηραίνει ψυχήν

The eye of the greedy man is not filled with a portion, and evil injustice dries up the soul.

Observation ASYNDETON

Greed never fills itself, and its injustice desiccates the very soul that houses it.

πλεονέκτου

of the greedy

N1M GSM · πλεονέκτης

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

πλεονέκτης: lexical item rendered 'of the greedy' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὀφθαλμός

eye

N2 NSM · ὀφθαλμός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ὀφθαλμός: lexical item rendered 'eye' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐμπίπλται

is filled

V6 PM13S · πίμπλημι + ἐν

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

ἐν: lexical item rendered 'is filled' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

μερίδι

with a portion

N3D DSF · μερίς

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

μερίς: lexical item rendered 'with a portion' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἀδικία

injustice

N1A NSF · ἀδικία

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἀδικία: lexical item rendered 'injustice' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πονηρὰ

evil

A1A NSF · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'evil' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀναξηραίνει

dries up

V1 PAI3S · ξηραίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

ἀνα: lexical item rendered 'dries up' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ψυχή: lexical item rendered 'soul' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

10 ὀφθαλμὸς πονηρὸς φθονερός ἐπ' ἄρτω καὶ ἐλλιπὴς ἐπὶ τῆς τραπέζης αὐτοῦ

An evil eye is envious over bread, and it is lacking at its own table.

Observation ASYNDETON

The envious person begrudges even bread and so creates scarcity at his own table.

ὀφθαλμός

eye

N2 NSM · ὀφθαλμός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ὀφθαλμός: lexical item rendered 'eye' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πονηρός

evil

A1A NSM · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'evil' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

φθονερός

envious

A1A NSM · φθονερός

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

φθονερός: lexical item rendered 'envious' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐπ'

at

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἄρτω

over bread

N2 DSM · ἄρτος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ἄρτος: lexical item rendered 'over bread' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἐλλιπής

lacking

A3H NSM · ἐλλιπής

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἐλλιπής: lexical item rendered 'lacking' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐπὶ

at

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

τραπέζης

table

N1S GSF · τράπεζα

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

τράπεζα: lexical item rendered 'table' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

11 τέκνον καθὼς ἐὰν ἔχῃς εὖ ποίει σεαυτὸν καὶ προσφορὰς κυρίῳ ἀξίως πρόσαγε

Child, according as you have, do good to yourself, and bring offerings to the Lord worthily.

Exhortation

ASYNDETON

Pivots from the miser to the proper use of goods: enjoy what you have rightly and honor the Lord with it.

τέκνον

child

N2N VSN · τέκνον

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

τέκνον: lexical item rendered 'child' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καθὼς

according as

C · καθὼς

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καθὼς: lexical item rendered 'according as' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐὰν

if

C · ἐάν

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

ἐάν: lexical item rendered 'if' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔχῃς

you have

V1 PAS2S · ἔχω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ἔχω: lexical item rendered 'you have' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

εὖ

well

D · εὖ

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

εὖ: lexical item rendered 'well' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ποίει

do

V2 PAD2S · ποιέω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present imperative calling for sustained conduct

ποιέω: lexical item rendered 'do' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σεαυτὸν

yourself

RD ASM · σεαυτοῦ

pronominal or relative form functioning within the clause

→ object focus or directional goal

σεαυτοῦ: lexical item rendered 'yourself' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

προσφοράς

offerings

N1A APF · προσφορά

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

προσφορά: lexical item rendered 'offerings' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

κυρίῳ

to the Lord

N2 DSM · κύριος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

κύριος: "Lord"; the divine name-title grounding right offering, right enjoyment, and the ordered use of goods.

ἀξίως

worthily

D · ἀξίως

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

ἀξίως: lexical item rendered 'worthily' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πρόσαγε

bring near

V1 PAD2S · ἄγω + προς

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present imperative calling for sustained conduct

προς: lexical item rendered 'bring near' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

12 μνήσθητι ὅτι θάνατος οὐ χρονιεῖ καὶ διαθήκη ἄδου οὐχ ὑπεδείχθη σοι

Remember that death will not delay, and the covenant of Hades has not been shown to you.

Ground ASYNDETON

Mortality gives urgency to generosity because death does not wait for a better season.

μνήσθητι

remember

VS APD2S · μμνήσκω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

μμνήσκω: lexical item rendered 'remember' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

ὅτι: lexical item rendered 'that' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

θάνατος

death

N2 NSM · θάνατος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

θάνατος: lexical item rendered 'death' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

χρονιῖ

will not delay

VF2 FAI3S · χρονίζω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

χρονίζω: lexical item rendered 'will not delay' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

διαθήκη

covenant

N1 NSF · διαθήκη

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

διαθήκη: lexical item rendered 'covenant' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἄδου

of Hades

N1M GSM · ἄδης

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἄδης: lexical item rendered 'of Hades' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὑπεδείχθη

has been shown

VQI API3S · δεικνύω + ὑπο

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ὑπο: lexical item rendered 'has been shown' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

σύ: lexical item rendered 'to you' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

13 πρίν σε τελευτῆσαι εὖ ποίει φίλῳ καὶ κατὰ τὴν ἰσχύν σου ἔκτεινον καὶ δὸς αὐτῷ

Before you die, do good to a friend, and according to your strength stretch out your hand and give to him.

Exhortation ASYNDETON

Beneficence toward a friend should be done before death closes the opportunity.

πρίν

before

D · πρίν

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

πρίν: lexical item rendered 'before' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: lexical item rendered 'you' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τελευτῆσαι

die

VA AAN · τελευτάω

infinitive expressing the verbal idea in dependent form

→ verbal abstraction within the argument

τελευτάω: lexical item rendered 'die' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

εὖ

well

D · εὖ

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

εὖ: lexical item rendered 'well' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ποιεί

do

V2 PAD2S · ποιέω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present imperative calling for sustained conduct

ποιέω: lexical item rendered 'do' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

φίλῳ

to a friend

A1 DSM · φίλος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

φίλος: lexical item rendered 'to a friend' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

κατά: lexical item rendered 'according to' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ἰσχύς: lexical item rendered 'strength' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

σύ: lexical item rendered 'your' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔκτεινον

stretch out

VA AAD2S · τείνω + ἐκ

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

ἐκ: lexical item rendered 'stretch out' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

δός
give

VO AAD2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

δίδωμι: lexical item rendered 'give' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῷ
to him

RD DSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ sphere or instrument reference

αὐτός: lexical item rendered 'to him' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

14 μὴ ἀφυστερήσης ἀπὸ ἀγαθῆς ἡμέρας καὶ μερὶς ἐπιθυμίας ἀγαθῆς μὴ σε παρελθάτω

Do not withhold yourself from a good day, and let no share of a good desire pass you by.

Prohibition ASYNDETON

One should not let rightful enjoyment of God's gifts slip away through false austerity or fear.

μὴ
not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀφυστερήσης
withhold

VA AAS2S · ὑστερέω + ἀπο

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ἀπο: lexical item rendered 'withhold' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἀπό: lexical item rendered 'from' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀγαθῆς
good

A1 GSF · ἀγαθός

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἀγαθός: lexical item rendered 'good' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

μερίς

share

N3D NSF · μερίς

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

μερίς: lexical item rendered 'share' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐπιθυμίας

of desire

N1A GSF · ἐπιθυμία

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἐπιθυμία: lexical item rendered 'of desire' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀγαθῆς

good

A1 GSF · ἀγαθός

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἀγαθός: lexical item rendered 'good' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

μή

not

D · μή

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: lexical item rendered 'you' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

παρελθάτω

let pass by

VA AAD3S · ἔρχομαι + παρα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

παρα: lexical item rendered 'let pass by' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

15 οὐχὶ ἐτέρῳ καταλείψεις τοὺς πόνους σου καὶ τοὺς κόπους σου εἰς διαίρεσιν κλήρου

Will you not leave your labors to another, and your toils for the division of an inheritance?

Rhetorical Question ASYNDETON

Since labor will finally be left behind for others, hoarding is exposed as folly.

οὐχὶ
shall not

D · οὐ

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

οὐ: lexical item rendered 'shall not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐτέρω
to another

A1A DSM · ἕτερος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ἕτερος: lexical item rendered 'to another' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καταλείψεις
you leave

VF FAI2S · λείπω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

κατα: lexical item rendered 'you leave' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

πόνους
labors

N2 APM · πόνος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

πόνος: lexical item rendered 'labors' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σου
your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

σύ: lexical item rendered 'your' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

κόπους
toils

N2 APM · κόπος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

κόπος: lexical item rendered 'toils' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σου
your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

σύ: lexical item rendered 'your' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

εἰς
for

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

εἰς: lexical item rendered 'for' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

διαίρεσιν
division

N3I ASF · διαίρεσις

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

διαίρεσις: lexical item rendered 'division' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

κλήρου

of an inheritance

N2 GSM · κληρος

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

κληρος: lexical item rendered 'of an inheritance' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

16 δὸς καὶ λαβὲ καὶ ἀπάτησον τὴν ψυχὴν σου ὅτι οὐκ ἔστιν ἐν ᾧδου ζητῆσαι τρυφήν

Give and take, and treat your soul well, for in Hades there is no seeking luxury.

Exhortation ASYNDETON

The hearer is urged to use present goods wisely because the grave offers no sphere for delight.

δὸς

give

VO AAD2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

δίδωμι: lexical item rendered 'give' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

λαβὲ

take

VB AAD2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

λαμβάνω: lexical item rendered 'take' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἀπάτησον

treat well

VA AAD2S · ἀπατάω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

ἀπατάω: lexical item rendered 'treat well' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ψυχή: lexical item rendered 'soul' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

σύ: lexical item rendered 'your' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

ὅτι: lexical item rendered 'that' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the clause or command

→ negation or prohibition

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

εἰμί: lexical item rendered 'there is' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἅδου

of Hades

N1M GSM · ἅδης

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

ἅδης: lexical item rendered 'of Hades' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ζητῆσαι

to seek

VA AAN · ζητέω

infinitive expressing the verbal idea in dependent form

→ verbal abstraction within the argument

ζητέω: lexical item rendered 'to seek' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τρυφὴν

luxury

N1 ASF · τρυφή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

τρυφή: lexical item rendered 'luxury' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

17 πᾶσα σὰρξ ὡς ἱμάτιον παλαιοῦται ἡ γὰρ διαθήκη ἀπ' αἰῶνος θανάτῳ ἀποθανῇ

All flesh grows old like a garment, for the ancient covenant is: by death you shall die.

Mortality Reflection ASYNDETON

The universality of decay and death is stated baldly as the common covenant of flesh.

πᾶσα

every

A1S NSF · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'every' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σὰρξ

flesh

N3K NSF · σάρξ

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

σάρξ: lexical item rendered 'flesh' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὡς

as

C · ὡς

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

ὡς: lexical item rendered 'as' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἱμάτιον

a garment

N2N NSN · ἱμάτιον

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἱμάτιον: lexical item rendered 'a garment' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

παλαιοῦται

grows old

V4 PM13S · παλαιόω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

παλαιόω: lexical item rendered 'grows old' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

γάρ

for

X · γάρ

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

γάρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

διαθήκη

covenant

N1 NSF · διαθήκη

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

διαθήκη: lexical item rendered 'covenant' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

ἀπό: lexical item rendered 'from' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αἰῶνος

of old

N3W GSM · αἰών

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ **qualification or source relation**

αἰών: lexical item rendered 'of old' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

θανάτῳ

by death

N2 DSM · θάνατος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ **sphere or instrument reference**

θάνατος: lexical item rendered 'by death' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀποθανῇ

you shall die

VB AAS3S · θνήσκω + ἀπο

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ **local semantic contribution**

ἀπο: lexical item rendered 'you shall die' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

18 ὥς φύλλον θάλλον ἐπὶ δένδρου δασέος τὰ μὲν καταβάλλει ἄλλα δὲ φύει οὕτως γενεὰ σαρκὸς καὶ αἵματος ἡ μὲν τελευτᾷ ἑτέρα δὲ γεννᾶται

Like flourishing leaves on a leafy tree, some it casts down and others it puts forth, so also a generation of flesh and blood: one dies and another is born.

Illustration ASYNDETON

The tree image frames mortality within succession: one life falls, another appears.

ὥς

as

C · ὥς

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ **discourse linkage**

ὥς: lexical item rendered 'as' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

φύλλον

leaf

N2N NSN · φύλλον

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ **participant or predicate prominence**

φύλλον: lexical item rendered 'leaf' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

θάλλον

flourishing

V1 · παπνον θάλλω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ **local semantic contribution**

θάλλω: lexical item rendered 'flourishing' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐπὶ

at

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

δένδρου

of a tree

N2N GSN · δένδρου

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

δένδρου: lexical item rendered 'of a tree' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

δασέος

leafy

A3U GSN · δασύς

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

δασύς: lexical item rendered 'leafy' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

μὲν

indeed

X · μὲν

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

μὲν: lexical item rendered 'indeed' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καταβάλλει

it casts down

V1 PAI3S · βάλλω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

κατα: lexical item rendered 'it casts down' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἄλλα

others

A1 APN · ἄλλος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ἄλλος: lexical item rendered 'others' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

δὲ

but

X · δέ

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

δέ: lexical item rendered 'but' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

φύει

it puts forth

V1 PAI3S · φύω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

φύω: lexical item rendered 'it puts forth' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

οὕτως

so

D · οὕτως

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

οὕτως: lexical item rendered 'so' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

γενεά

generation

N1A NSF · γενεά

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

γενεά: lexical item rendered 'generation' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σαρκὸς

of flesh

N3K GSF · σὰρξ

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

σὰρξ: lexical item rendered 'of flesh' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

αἵματος

and blood

N3M GSN · αἷμα

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

αἷμα: lexical item rendered 'and blood' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

μὲν

indeed

X · μέν

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

μὲν: lexical item rendered 'indeed' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τελευτᾷ

dies

V3 PAI3S · τελευτάω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

τελευτάω: lexical item rendered 'dies' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἑτέρα

another

A1A NSF · ἕτερος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἕτερος: lexical item rendered 'another' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

δὲ

but

X · δέ

lexical element contributing its local semantic role in context

→ local semantic contribution

δέ: lexical item rendered 'but' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

γεννᾶται

is born

V3 PMI3S · γεννάω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

γεννάω: lexical item rendered 'is born' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

19 πᾶν ἔργον σηπόμενον ἐκλείπει καὶ ὁ ἐργαζόμενος αὐτὸ μετ' αὐτοῦ ἀπελεύσεται

Every decaying work fails, and the one who does it will depart with it.

Conclusion ASYNDETON

Perishable works and their workers pass together, tightening the chapter's critique of anxious accumulation.

πᾶν

every

A3 NSN · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'every' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἔργον

work

N2N NSN · ἔργον

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἔργον: lexical item rendered 'work' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σηπόμενον

decaying

V1 · πμπνσν σήπω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

σήπω: lexical item rendered 'decaying' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐκλείπει

fails

V1 PAI3S · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present-state or ongoing assertion

ἐκ: lexical item rendered 'fails' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ἐργαζόμενος

one doing

V1 · πμπνσμ ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ἐργάζομαι: lexical item rendered 'one doing' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ object focus or directional goal

αὐτός: lexical item rendered 'it' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

μετά: lexical item rendered 'with' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSN · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπελεύσεται

will depart

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

ἀπο: lexical item rendered 'will depart' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

20 μακάριος ἀνὴρ ὃς ἐν σοφίᾳ μελετήσει καὶ ὃς ἐν συνέσει αὐτοῦ διαλεχθήσεται

Blessed is the man who will meditate on wisdom and who will discourse with his understanding.

Beatitude ASYNDETON

The second beatitude turns from wealth to wisdom, naming meditation and thoughtful discourse as true blessedness.

μακάριος

blessed

A1A NSM · μακάριος

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

μακάριος: lexical item rendered 'blessed' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀνὴρ

man

N3 NSM · ἀνὴρ

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἀνὴρ: lexical item rendered 'man' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

pronominal or relative form functioning within the clause

→ participant or predicate prominence

ὃς: lexical item rendered 'who' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σοφία

on wisdom

N1A DSF · σοφία

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

σοφία / σύνεσις: wisdom and understanding as the true sphere of blessed meditation, habitation, and shelter.

μελετήσει

will meditate

VF FAI3S · μελετάω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

μελετάω: lexical item rendered 'will meditate' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

pronominal or relative form functioning within the clause

→ participant or predicate prominence

ὃς: lexical item rendered 'who' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → <i>prepositional framing</i> ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	συνέσει understanding N3I DSF · σύνεσις <i>dative term marking sphere, instrument, or reference</i> → <i>sphere or instrument reference</i> σοφία / σύνεσις: wisdom and understanding as the true sphere of blessed meditation, habitation, and shelter.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal or relative form functioning within the clause</i> → <i>qualification or source relation</i> αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	διαλεχθήσεται will discourse VQ FPI3S · λέγομαι + δια <i>verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause</i> → <i>local semantic contribution</i> δια: lexical item rendered 'will discourse' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.
--	--	--	--

21 ὁ διανοούμενος τὰς ὁδοὺς αὐτῆς ἐν καρδίᾳ αὐτοῦ καὶ ἐν τοῖς ἀποκρύφοις αὐτῆς ἐννοηθήσεται

The one who considers her ways in his heart and ponders her hidden things,

Description ASYNDETON

The seeker of wisdom engages both her public ways and her hidden depths.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking and delimiting the noun phrase</i> → <i>participant or predicate prominence</i> ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.	διανοούμενος considering V2 · πιπνσι νοέομαι + δια <i>verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause</i> → <i>local semantic contribution</i> δια: lexical item rendered 'considering' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	τὰς the RA APF · ὁ <i>article marking and delimiting the noun phrase</i> → <i>object focus or directional goal</i> ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.	ὁδοὺς ways N2 APF · ὁδός <i>accusative term functioning as object, extent, or goal</i> → <i>object focus or directional goal</i> ὁδός: lexical item rendered 'ways' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.
---	--	--	---

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καρδία

in the heart

N1A DSF · καρδία

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

καρδία: lexical item rendered 'in the heart' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ἀποκρύφους

hidden things

A1B DPN · ἀπόκρυφος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ἀπόκρυφος: lexical item rendered 'hidden things' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐννοηθήσεται

will ponder

VC FPI3S · νοέω + ἐν

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

ἐν: lexical item rendered 'will ponder' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

22 ἔξελθε ὀπίσω αὐτῆς ὡς ἰχνευτῆς καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῆς ἐνέδρευε

let him go out after her like a tracker and lie in wait on her paths.

Exhortation

ASYNDETON

Wisdom must be pursued with patient, almost hunter-like diligence.

ἔξελθε

go out

VB AAD2S · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ aorist imperative urging decisive action

ἐκ: lexical item rendered 'go out' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὀπίσω

after

D · ὀπίσω

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

ὀπίσω: lexical item rendered 'after' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὡς

as

C · ὡς

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

ὡς: lexical item rendered 'as' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἰχνευτῆς

tracker

N1M NSM · ἰχνευτής

nominative term functioning as subject, predicate, or highlighted descriptor

→ participant or predicate prominence

ἰχνευτής: lexical item rendered 'tracker' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

ὁδοῖς

ways

N2 DPF · ὁδός

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

ὁδός: lexical item rendered 'ways' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐνέδρευε

lie in wait

V1 PAD2S · ἐνεδρεύω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ present imperative calling for sustained conduct

ἐνεδρεύω: lexical item rendered 'lie in wait' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

23 ὁ παρακύπτων διὰ τῶν θυρίδων αὐτῆς καὶ ἐπὶ τῶν θυρωμάτων αὐτῆς ἀκροάσεται

He who peers through her windows and listens at her doors,

Description

ASYNDETON

The imagery intensifies: the disciple becomes a watchful listener at wisdom's openings.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

παρακύπτων

peering

V1 · παπνσμ κύπτω + παρα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

παρα: lexical item rendered 'peering' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

διὰ: lexical item rendered 'through' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

θυρίδων windows N3D GPF · θυρίς <i>genitive modifier qualifying relation, source, or possession</i> → qualification or source relation θυρίς: lexical item rendered 'windows' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	αὐτῆς her RD GSF · αὐτός <i>pronominal or relative form functioning within the clause</i> → qualification or source relation αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or paired elements</i> → discourse linkage καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.	ἐπὶ at P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → prepositional framing ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.
τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking and delimiting the noun phrase</i> → qualification or source relation ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.	θυρωμάτων doors N3M GPN · θύρωμα <i>genitive modifier qualifying relation, source, or possession</i> → qualification or source relation θύρωμα: lexical item rendered 'doors' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	αὐτῆς her RD GSF · αὐτός <i>pronominal or relative form functioning within the clause</i> → qualification or source relation αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	ἀκροάσεται will listen VF FMI3S · ἀκροάομαι <i>verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause</i> → future projection or promised result ἀκροάομαι: lexical item rendered 'will listen' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

24 ὁ καταλύων σύνεγγυς τοῦ οἴκου αὐτῆς καὶ πῆξει πάσσαλον ἐν τοῖς τοίχοις αὐτῆς

who lodges near her house and fastens a peg in her walls,

Description ASYNDETON

Nearness becomes settled habitation as the seeker plants himself by wisdom's house.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

καταλύων

lodging

V1 · παπνσμ λύω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

κατα: lexical item rendered 'lodging' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

σύνεγγυς

near

D · σύνεγγυς

adverbial or discourse particle shaping the statement

→ local semantic contribution

σύνεγγυς: lexical item rendered 'near' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ qualification or source relation

οἶκος: lexical item rendered 'house' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

πήξει

will fasten

VF FAI3S · πήγνυμι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

πήγνυμι: lexical item rendered 'will fasten' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

πάσσαλον

a peg

N2 ASM · πάσσαλος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

πάσσαλος: lexical item rendered 'a peg' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

τοιχοῖς

walls

N2 DPM · τοῖχος

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

τοιχοῖς: lexical item rendered 'walls' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

25 στήσει τὴν σκηνὴν αὐτοῦ κατὰ χειρας αὐτῆς καὶ καταλύσει ἐν καταλύματι ἀγαθῶν

will pitch his tent beside her and will lodge in a lodging place of good things.

Result ASYNDETON

The result of this nearness is stable lodging in genuine good.

στήσει

will pitch

VF FAI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

ἵστημι: lexical item rendered 'will pitch' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

σκηνήν

tent

N1 ASF · σκηνή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σκηνή: lexical item rendered 'tent' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

κατὰ
according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

κατὰ: lexical item rendered 'according to' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

χεῖρας
side

N3 APF · χεῖρ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ **object focus or directional goal**

χεῖρ: lexical item rendered 'side' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς
her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ **qualification or source relation**

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ **discourse linkage**

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

καταλύσει
will lodge

VF FAI3S · λύω + κατα

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ **future projection or promised result**

κατα: lexical item rendered 'will lodge' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καταλύματι
lodging place

N3M DSN · κατάλυμα

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ **sphere or instrument reference**

κατάλυμα: lexical item rendered 'lodging place' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀγαθῶν
good things

A1 GPM · ἀγαθός

genitive modifier qualifying relation, source, or possession

→ **qualification or source relation**

ἀγαθός: lexical item rendered 'good things' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

26 θήσει τὰ τέκνα αὐτοῦ ἐν τῇ σκέπῃ αὐτῆς καὶ ὑπὸ τοὺς κλάδους αὐτῆς ἀύλισθήσεται

He will place his children in her shelter, and under her branches he will camp.

Result ASYNDETON

Wisdom's shelter extends beyond the individual to his household and children.

θήσει

will place

VF FAI3S · τίθημι

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ future projection or promised result

τίθημι: lexical item rendered 'will place' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

τέκνα

children

N2N APN · τέκνον

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

τέκνον: lexical item rendered 'children' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'his' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

σκέπη

shelter

N1 DSF · σκέπη

dative term marking sphere, instrument, or reference

→ sphere or instrument reference

σκέπη: lexical item rendered 'shelter' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or paired elements

→ discourse linkage

καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ὑπό: lexical item rendered 'under' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking and delimiting the noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.

κλάδους

branches

N2 APM · κλάδος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

κλάδος: lexical item rendered 'branches' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐλισθήσεται

will camp

VS FPI3S · αὐλίζω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

αὐλίζω: lexical item rendered 'will camp' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

27 σκεπασθήσεται ὑπ' αὐτῆς ἀπὸ καύματος καὶ ἐν τῇ δόξῃ αὐτῆς καταλύσει

He will be sheltered by her from the heat, and in her glory he will lodge.

Result ASYNDETON

Closes with wisdom as shade, protection, and abiding glory.

σκεπασθήσεται

will be sheltered

VS FPI3S · σκεπάζω

verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause

→ local semantic contribution

σκεπάζω: lexical item rendered 'will be sheltered' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ὑπ'

by

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ὑπό: lexical item rendered 'by' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal or relative form functioning within the clause

→ qualification or source relation

αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἀπό: lexical item rendered 'from' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.

καύματος heat N3M GSN · καῦμα <i>genitive modifier qualifying relation, source, or possession</i> → qualification or source relation καῦμα: lexical item rendered 'heat' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or paired elements</i> → discourse linkage καί: common coordinating conjunction, here linking Sirach's beatitudes, contrasts, and cumulative exhortations.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → prepositional framing ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	τῇ the RA DSF · ὁ <i>article marking and delimiting the noun phrase</i> → sphere or instrument reference ὁ: Greek definite article marking a noun phrase as definite and signaling case, gender, and number.
δόξη glory N1S DSF · δόξα <i>dative term marking sphere, instrument, or reference</i> → sphere or instrument reference δόξα: lexical item rendered 'glory' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	αὐτῆς her RD GSF · αὐτός <i>pronominal or relative form functioning within the clause</i> → qualification or source relation αὐτός: lexical item rendered 'her' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	καταλύσει will lodge VF FAI3S · λύω + κατα <i>verbal form carrying the action, assertion, or command of the clause</i> → future projection or promised result κατα: lexical item rendered 'will lodge' in this chapter's contrast between miserly envy, mortality, and the dwelling of wisdom.	

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.